

UNIDADE DE GESTÃO DE PROJETOS ESPECIAIS

PROJETO TURISMO RESILIENTE E DESENVOLVIMENTO DA ECONOMIA AZUL

Av. Amílcar Cabral – Ex. Edifício do BCV, 4º andar,
C.P: 145, Plateau, Cidade da Praia, República de Cabo Verde
Telefone: (+ 238) 261 75 84 / 261 61 98
www.governo.cv

Solicitação de Cotação

(Serviços de não consultoria)

Tradução de «Roteiros das Aldeias» para três línguas estrangeiras

Cotação Ref: N.º: 102/RTBED/UGPE/2026

Projeto: Turismo Resiliente e Desenvolvimento da Economia Azul em Cabo Verde

Comprador: Unidade de Gestão de Projetos Especiais (UGPE) | Ministério das Finanças

País: República de Cabo Verde

Projeto ID No.: P176981

Crédito no.: IDA-75370

Emitida em: 24 de julho de 2026



UNIDADE DE GESTÃO DE PROJETOS ESPECIAIS

PROJECTO REGIONAL SEGURANÇA E RESILIÊNCIA DA SAÚDE NA ÁFRICA OCIDENTAL E CENTRAL

O presente convite para a apresentação de cotações é constituído pelos seguintes capítulos:

- Capítulo I – Dados Específicos do Concurso: este capítulo fornece informações para ajudar os concorrentes a preparar as suas cotações; apresenta igualmente informações sobre a apresentação, abertura e avaliação das cotações e, ainda, sobre a adjudicação do contrato proposto;
- Capítulo II – Termos de Referência: este capítulo fornece informações e o objeto da contratação, os resultados esperados e o âmbito dos serviços esperados.
- Capítulo III: Formulário de Apresentação das Cotações: este capítulo inclui o formulário que deve ser preenchido pelo Concorrente e apresentado como parte da sua cotação.



UNIDADE DE GESTÃO DE PROJETOS ESPECIAIS

PROJECTO REGIONAL SEGURANÇA E RESILIÊNCIA DA SAÚDE NA ÁFRICA OCIDENTAL E CENTRAL

CAPÍTULO I: DADOS PARTICULARES DO CONCURSO

1. Introdução	
1. País:	República de Cabo Verde
2. Projeto: Acordo de Crédito No. Nº identificação do Projeto	Projeto Turismo Resiliente e Desenvolvimento da Economia Azul em Cabo Verde Projeto ID No.: P176981 Crédito no.: IDA-75370
3. Nome e Endereço do Cliente:	Unidade de Gestão de Projetos Especiais Ministério das Finanças Av. Amílcar Cabral – Ex. Edifício do BCV, 4º andar, C.P: 145, Plateau, Cidade da Praia, República de Cabo Verde Tel: + 238 - 261 7584/261-6198 Email: Nuno.Gomes@mf.gov.cv
2. Elaboração das Cotações	
4. Esclarecimentos:	Os esclarecimentos devem ser solicitados somente por escrito, através dos seguintes emails: Email: Madelene.david@mf.gov.cv ; Karine.tavares@mf.gov.cv Adilma.silva@mf.gov.cv ; C/C: Nuno.gomes@mf.gov.cv ; Vladimir.fonseca@mf.gov.cv Prazo de Pedido de Esclarecimentos: Os pedidos de esclarecimentos devem ser recebidos, por escrito, o mais tardar até 07 dias antes do prazo de apresentação da cotação.
5. Língua:	As cotações devem ser apresentadas em Português.
6. Documentos que constituem as cotações:	• As cotações devem ser constituídas pelos seguintes documentos: • 1 (um) original da cotação, elaborado de acordo com o formulário constante do Capítulo III, devidamente assinado e carimbado; • 1 (uma) cópia da cotação; • 1 (uma) cópia da cotação em suporte digital (pen drive), quando a proposta for apresentada em envelope fechado; • Lista dos contratos similares executados nos últimos 5 (cinco) anos, acompanhada da respetiva documentação comprovativa da sua execução, nomeadamente portefólio de trabalhos semelhantes, cópias de contratos, certificados de conclusão ou cartas de referência devidamente assinadas etc; • Certidão de Registo Comercial válida;



UNIDADE DE GESTÃO DE PROJETOS ESPECIAIS

PROJECTO REGIONAL SEGURANÇA E RESILIÊNCIA DA SAÚDE NA ÁFRICA OCIDENTAL E CENTRAL

	- Documentos comprovativos exigidos no ponto VI dos Termos de Referência (TdR), incluindo obrigatoriamente: - o Curriculum Vitae (CV) atualizado do pessoal proposto pela firma; e - o Curriculum Vitae (CV) atualizado da firma.
7. Cotações alternativas:	Cotações alternativas não serão consideradas.
8. Destino final dos produtos:	O Destino Final dos produtos é para a seguinte entidade: a definir durante a negociação do contrato
9. Preços propostos:	Os preços propostos pelos concorrentes devem ser fixos durante todo o contrato. As cotações devem considerar todos os custos relativos à entrega no endereço de entrega indicado. <u>As cotações devem ser isentas de taxas.</u> Os projetos são isentos de pagamento de IVA acordo com lei 53/VI/2005 e Decreto Lei 88/2005 de dezembro 26, 2005.
10. Validade das cotações:	A validade das cotações é de 90 dias a contar do prazo de apresentação das cotações.
11. Período de garantia	Os serviços devem ter garantia mínima de 1 (um) ano , a partir da data de aceitação.
3. Apresentação das Cotações	
12. Moeda das Cotações	Os preços deverão ser apresentados em moeda local – CVE
13. Endereço para a apresentação das cotações:	As cotações poderão ser apresentadas conforme as seguintes opções: Opção I: Por email nos seguintes endereços: Email: Madelene.david@mf.gov.cv; Karine.tavares@mf.gov.cv Adilma.silva@mf.gov.cv; C/C: Nuno.gomes@mf.gov.cv; Vladimir.fonseca@mf.gov.cv Os procedimentos de apresentação de Cotações por via eletrónica serão: i) Para a apresentação de Cotações, os Concorrentes têm a opção de submete-las através do endereço de correio eletrónico indicado na Solicitação de Cotações. ii) O “Assunto” do correio eletrónico deve mencionar claramente o seguinte: “Cotação Ref: 102/RTBED/UGPE/2026: Tradução de «Roteiros das Aldeias» para três línguas estrangeiras



UNIDADE DE GESTÃO DE PROJETOS ESPECIAIS

PROJECTO REGIONAL SEGURANÇA E RESILIÊNCIA DA SAÚDE NA ÁFRICA OCIDENTAL E CENTRAL

	O Cliente não assumirá qualquer responsabilidade pelas Cotações submetidas através de endereço de correio eletrónico; As Cotações enviadas por correio eletrónico devem ter um tamanho total até 9 MB, ou então ser enviadas através de um <i>link</i>. É da responsabilidade da empresa concorrente o envio correto da sua cotação. A UGPE não responsabiliza pela não receção atempada de nenhuma cotação. A UGPE acusará imediatamente a Receção das Cotações. Recomenda-se vivamente aos concorrentes que liguem para a UGPE para confirmação da entrega pelo número: Unidade de Gestão de Projetos Especiais Tel: (+238) 261 7584 / 261 6198 Opção II: Envelope fechado no seguinte endereço: Unidade de Gestão de Projetos Especiais Av. Amílcar Cabral – Ex. Edifício do BCV, 4º andar, C.P: 145, Plateau, Cidade da Praia, República de Cabo Verde Tel: + 238 - 261 7584/261-6198 <u>Obs: A cotação entregue em envelope fechado deve conter uma cópia do original da cotação em versão eletrónica (Pen drive).</u> Deverá ser indicado no envelope: A referência e o título do concurso: “Cotação Ref: Cotação Ref: 102/RTBED/UGPE/2026: Tradução de «Roteiros das Aldeias» para três línguas estrangeiras A menção: “NÃO ABRIR ANTES DAS 15:30 do dia 07 de Agosto de 2026.”
14. Prazo de apresentação das cotações:	O prazo para a apresentação das cotações é até ao dia 07 de Agosto de 2026, às 15h00 (hora local).
15. Abertura das Cotações	<u>Não haverá abertura pública das Cotações.</u> A minuta de abertura das cotações será enviada imediatamente a todos os concorrentes que submeteram cotações.
4. Avaliação das Cotações	
16. Informações sobre a Qualificação e Elegibilidade:	A informação necessária para a qualificação de um Concorrente será: ▪ A empresa deve comprovar a sua legalidade no mercado e a sua experiência profissional de acordo com o ponto VI do TDR. ▪ Não estar na Lista de Empresas e Pessoas Singulares Declaradas Inelegíveis pelo Banco Mundial. (https://www.worldbank.org/en/projects-operations/procurement/debarred-firms)



UNIDADE DE GESTÃO DE PROJETOS ESPECIAIS

PROJECTO REGIONAL SEGURANÇA E RESILIÊNCIA DA SAÚDE NA ÁFRICA OCIDENTAL E CENTRAL

17. Critérios de Avaliação das Cotações:	A avaliação da cotação terá em consideração os seguintes fatores: ▪ A cotação avaliada ao mais baixo custo; ▪ Capacidade de resposta às especificações técnicas exigidas; ▪ Desvios no calendário de entrega em relação ao especificado na presente solicitação de cotação; ▪ Outros critérios específicos indicados nos documentos de concurso.
5. Adjudicação de Contrato	
18. Direito do Cliente de Alterar Quantidades no Momento da Adjudicação:	O Cliente reserva-se o direito de aumentar ou diminuir as quantidades de cada item até 15%.
19. Reclamações	O procedimento para apresentação de reclamação está detalhado no “Procurement Regulations for IPF Borrowers (Annex III).” O Concorrente pode apresentar reclamação por escrito para: Atenção: Nuno Gomes Coordenador Cliente: Unidade de Gestão de Projetos Especiais Email: Madelene.david@mf.gov.cv; Karine.tavares@mf.gov.cv Adilma.silva@mf.gov.cv; C/C: Nuno.gomes@mf.gov.cv; Vladimir.fonseca@mf.gov.cv
6. Condições do Contrato	
20. Prazo de Entrega	Conforme Capítulo II - TDR ponto IV Entregáveis
21. Calendário de pagamento:	O calendário de pagamento será o seguinte: de acordo com o Capítulo II - TDR ponto IV Entregáveis mediante aprovação do produto pelo Cliente
22. Condições de Pagamento:	Os pagamentos serão efetuados no prazo de trinta (30) dias após a aceitação pelo Cliente de uma fatura ou pedido de pagamento do Fornecedor na forma e conteúdo satisfatórios para o Cliente.

UNIDADE DE GESTÃO DE PROJETOS ESPECIAIS

PROJETO TURISMO RESILIENTE E DESENVOLVIMENTO DA ECONOMIA AZUL

Av. Amílcar Cabral – Ex. Edifício do BCV, 4º andar,
C.P: 145, Plateau, Cidade da Praia, República de Cabo Verde
Telefone: (+ 238) 261 75 84 / 261 61 98
www.governo.cv

CAPÍTULO II: Produtos a fornecer, e Calendário de Entrega

Termos de Referência

CONTRATAÇÃO DE UMA FIRMA ESPECIALIZADA EM SERVIÇOS DE TRADUÇÃO PARA A TRADUÇÃO DE ROTEIROS TURÍSTICOS DO PROGRAMA “ALDEIAS RURAIS”

PROJETO TURISMO RESILIENTE E DESENVOLVIMENTO DA ECONOMIA AZUL

9 de julho de 2025



UNIDADE DE GESTÃO DE PROJETOS ESPECIAIS

PROJECTO REGIONAL SEGURANÇA E RESILIÊNCIA DA SAÚDE NA ÁFRICA OCIDENTAL E CENTRAL

I. ENQUADRAMENTO

O setor de turismo de Cabo Verde é um dos principais impulsionadores do crescimento e da criação de empregos no país. De facto, o turismo tem testemunhado um crescimento impressionante e sustentado por duas décadas, representando cerca de 25% do PIB do país antes da pandemia de COVID-19. O país já ultrapassou um milhão de turistas em 2023 e 2024.

O principal segmento de turismo é o de sol e praia, ancorado no modelo de pacote "all inclusive" e focado nas ilhas de Sal e Boa Vista. O Governo de Cabo Verde está empenhado na diversificação do setor, de modo a consolidar a sustentabilidade do setor e a sua contribuição económica. Em abril de 2022, o Governo aprovou um Programa Operacional do Turismo (POT) a ser implementado de 2022 a 2026. Enquanto programa transversal, o POT reflete uma visão de um modelo de desenvolvimento mais sustentável, inclusivo e resiliente, assente na diversificação e alavancagem de segmentos com elevado potencial de procura turística. O POT baseia-se em Planos Diretores de Turismo específicos para cada ilha, que fornecem um inventário de ativos e recomendações para alavancar o potencial turístico de cada ilha. O POT dá prioridade a novos segmentos de procura, como o turismo de natureza nas ilhas de montanha de Santo Antão, Santiago, São Nicolau e Fogo, bem como as atividades culturais e económicas nas ilhas de São Vicente e Santiago.

O Projeto Turismo Resiliente e Desenvolvimento da Economia Azul (PTRDEA), financiado pelo Banco Mundial, em apoio a esses objetivos, propõe um modelo de desenvolvimento integrado que aborda as principais restrições ao aproveitamento do potencial do turismo (e da economia azul), em ilhas e localidades selecionadas.

Programa de Valorização Turística e Ambiental das Aldeias Rurais

O Programa de Valorização Turística e Ambiental das Aldeias Rurais (PVTAAR), um programa do Governo de Cabo Verde através do Ministério do Turismo e Transportes e o Ministério da Agricultura e Ambiente, em alinhamento com o POT, visa diversificar a oferta turística, com foco nas ilhas de Santo Antão, São Nicolau, Maio, Santiago, Fogo e Brava. Especificamente, o foco está no fortalecimento da oferta turística e na melhoria das condições de vida dos residentes dessas ilhas, por meio do desenvolvimento e da promoção de 18 aldeias rurais selecionadas. O PVTAAR tem a duração de cinco anos, com início em 2022 e término previsto para 2026. Para acompanhamento e execução dos projetos foi criada uma Unidade de Gestão do Programa, designada de UG-PVTAAR, que define as competências, organização e funcionamento da unidade, enquanto estrutura de missão responsável pela execução e coordenação dos projetos nas aldeias selecionadas pelo PVTAAR.

Com o objetivo de dar visibilidade às aldeias, oferecer experiências turísticas humanizadas, promover a autenticidade e o desenvolvimento sustentável das áreas rurais, foram elaborados cinco roteiros turísticos que valorizam as belezas naturais, a cultura local e a identidade das comunidades, contribuindo para aumentar a notoriedade do segmento do turismo rural e de natureza. A roteirização das aldeias foca-se fundamentalmente na ruralidade e essência do conjunto das 18 aldeias e das suas comunidades, tendo por base, a oferta turística existente, as paisagens, os modos de vida, a cultura,



UNIDADE DE GESTÃO DE PROJETOS ESPECIAIS

PROJECTO REGIONAL SEGURANÇA E RESILIÊNCIA DA SAÚDE NA AFRICA OCIDENTAL E CENTRAL

as tradições, os mitos e as lendas nelas existentes, o saber comum, as festividades religiosas, promovendo, simultaneamente, a fruição sustentável e inclusiva destes territórios.

Concluído o processo de roteirização das aldeias, verificou-se a necessidade de tradução dos roteiros para os idiomas de inglês, francês e alemão para ampliar sua pertinência aos principais mercados turísticos de Cabo Verde. O presente serviço de tradução, financiado pelo PTRDEA, abrange a tradução de cinco roteiros turísticos, organizados da seguinte forma: 1) Santo Antão, 2) São Nicolau, 3) Maio, 4) Santiago, e 5) Fogo e Brava.

II. OBJETO DO SERVIÇO

O presente serviço de tradução tem como objeto a contratação de uma firma de tradutores oficiais certificados para a prestação de serviços de tradução de cinco roteiros turísticos de português para inglês, francês e alemão. Pretende-se com este serviço alcançar um público-alvo internacional dos principais mercados emissores para Cabo Verde, e promover o segmento do turismo rural e de natureza nas aldeias abrangidas, no âmbito do PVTAAR e do PTRDEA.

III. TAREFAS DA FIRMA

- Tradução completa dos cinco roteiros turísticos do idioma português para inglês, francês e alemão.
- Revisão cuidadosa das traduções, garantindo a qualidade e a fluidez do texto;
- Entrega dos documentos traduzidos no prazo estabelecido e em formato digital.

As traduções devem ser precisas, claras e culturalmente adequadas, levando em consideração as nuances linguísticas e culturais de cada idioma. A firma contratada deverá utilizar a terminologia específica do setor turístico (e.g., do Glossário da Organização Mundial do Turismo) e adaptar a linguagem de acordo com o público-alvo de cada idioma.

IV. ENTREGAVEIS

A firma deve elaborar e entregar a UG-PVTAAR os seguintes produtos:

#	Conteúdo	Prazos de Entrega	Pagamento
P1	Relatório Inicial com plano de trabalho e cronograma, detalhando o processo de tradução, revisão, e os critérios utilizados para garantir a qualidade da tradução	5 dias úteis após assinatura de contrato	10%
P2	Traduções em 3 línguas (revistas conforme necessário) dos roteiros de Santo Antão e São Nicolau	30 dias úteis após assinatura de contrato	35%
P3	Traduções em 3 línguas (revistas conforme necessário) dos roteiros de Maio e Santiago	55 dias úteis após assinatura de contrato	35%

UNIDADE DE GESTÃO DE PROJETOS ESPECIAIS

PROJECTO REGIONAL SEGURANÇA E RESILIÊNCIA DA SAÚDE NA AFRICA OCIDENTAL E CENTRAL

P4	Traduções (revistas conforme necessário) em 3 línguas do roteiro de Fogo e Brava	70 dias úteis após assinatura de contrato	20%
----	--	---	-----

Cada tradução será submetida à UG-PVTAAR para avaliação e comentários, após os quais a firma fará as alterações necessárias. Serão considerados entregues e aprovados os documentos traduzidos que não apresentarem imprecisões, erros, gralhas, ou falhas no momento da entrega. Caso sejam detetados quaisquer problemas de conteúdo, o prazo de entrega do serviço passará automaticamente a ser o do envio do documento final corrigido, sem os erros ou falhas identificadas.

V. REPORTING

A firma reporta diretamente à UG-PVTAAR. São designadas as seguintes entidades e personalidades para a realização bem-sucedida da presente missão:

- O ponto focal contratual deste projeto é a Unidade de Gestão de Projetos Especiais (UGPE), sito em Amílcar Cabral, Ex. Edifício do BCV, 4º Andar, CP nº 145, Plateau -Cidade da Praia, Ilha de Santiago, Cabo Verde.
- O ponto focal técnico do projeto é o Ministério do Turismo e Transportes de Cabo Verde, através da UG-PVTAAR, sito em Amílcar Cabral, Ex. Edifício do BCV, 2º Andar, Plateau-Cidade da Praia, Ilha de Santiago, Cabo Verde.
- Uma Equipa de Coordenação constituída por dois técnicos do Ministério do Turismo e Transportes será criada para orientar e acompanhar o projeto, sendo um do PVTAAR e outro do ITCV.

VI. QUALIFICAÇÕES DA FIRMA E COMPOSIÇÃO DA EQUIPA

Os serviços de tradução devem ser realizados por uma firma especializada em serviços de tradução com experiência comprovada. Mais especificamente, a firma deve demonstrar possuir/mostrar:

- Mínimo de cinco anos de experiência na prestação de serviços profissionais de tradução, incluindo materiais promocionais, culturais ou relacionados ao turismo;
- Um portfolio contendo pelo menos cinco trabalhos similares desenvolvidos nos últimos três anos;
- Capacidade demonstrada de gerir o controlo de qualidade e assegurar a consistência entre diferentes línguas e produtos;
- Experiência prévia com instituições de desenvolvimento internacional ou entidades de promoção turística será considerada uma mais-valia.

A firma deve propor três tradutores profissionais, cada um responsável por um dos seguintes pares linguísticos: português-inglês, português-francês e português-alemão. Cada profissional proposto deve cumprir os seguintes critérios:

- Domínio nativo da língua de destino, com excelente domínio do português;
- Formação académica mínima de licenciatura em Letras, Estudos ou Tradução na língua relevante, ou em áreas afins. Ter pós-graduação ou mestrado nas áreas de conhecimento acima referidos será uma mais-valia.
- Mínimo de cinco anos de experiência comprovada em tradução profissional;
- Capacidade comprovada de traduzir com atenção ao tom, nuances e adequação ao público-alvo (por exemplo, adaptação para fins promocionais e não técnicos);



UNIDADE DE GESTÃO DE PROJETOS ESPECIAIS

PROJECTO REGIONAL SEGURANÇA E RESILIÊNCIA DA SAÚDE NA ÁFRICA OCIDENTAL E CENTRAL

- Familiaridade com o contexto turístico de Cabo Verde ou destinos similares será fortemente valorizada;
- Disponibilidade para comunicação ágil, revisões e colaboração durante o período da prestação do serviço.

A firma deverá apresentar os currículos dos três tradutores propostos, bem como pelo menos dois exemplos de trabalhos de tradução relevantes já realizados para cada par linguístico.

VII. LOCAL DE TRABALHO

Os trabalhos de tradução serão realizados nas instalações da firma.

VIII. DOCUMENTOS DE REFERÊNCIA

- Os cinco roteiros turísticos das Aldeias Rurais em formato editável. Estimativa de palavras para cada um dos roteiros é a seguinte:
 - Santo Antão: 14.000 palavras;
 - Fogo e Brava: 14.000 palavras;
 - São Nicolau: 8.500 palavras;
 - Maio: 6.800 palavras;
 - Santiago: 17.000 palavras.

UNIDADE DE GESTÃO DE PROJETOS ESPECIAIS

PROJETO TURISMO RESILIENTE E DESENVOLVIMENTO DA ECONOMIA AZUL

Av. Amílcar Cabral – Ex. Edifício do BCV, 4º andar,
C.P: 145, Plateau, Cidade da Praia, República de Cabo Verde
Telefone: (+ 238) 261 75 84 / 261 61 98
www.governo.cv

CAPÍTULO III: Formulário de Apresentação de Cotações

Formulário de Apresentação de Cotações

[O Concorrente deverá preencher este Formulário de acordo com as instruções indicadas. Nenhuma alteração ao seu formato será permitida e nenhuma substituição será aceite. As instruções entre parênteses não devem constar do documento final]

Data: *[insira a data (como dia, mês e ano) da submissão da cotação]*
Número de referência: **102/RTBED/UGPE/2026.**

Para: Nuno Gomes
Coordenador
Unidade de Gestão de Projetos Especiais
Ministério das Finanças
Av. Amílcar Cabral – Ex. Edifício do BCV, 4º andar,
C.P: 145, Plateau, Cidade da Praia, República de Cabo Verde
Telefone: (+ 238) 261 75 84 / 261 61 98
E-mail: Nuno.Gomes@mf.gov.cv

Solicitação de Cotação Ref.: 102/RTBED/UGPE/2026- Tradução de «Roteiros das Aldeias» para três línguas estrangeiras.

Nós, abaixo assinados, declaramos que:

- Examinamos a V. Solicitação Cotação referência _____, incluindo a Adenda: _____ *[insira o número e a data de emissão de cada Adenda, se aplicável]*, pelo que não temos quaisquer reservas;
- Oferecemos para fornecer em conformidade com a solicitação de cotação e de acordo com os Cronogramas de Entrega especificados no Cronograma de Requisitos, os seguintes Bens: *[insira uma breve descrição do Bens]*;
- O preço total de nossa cotação, excluindo quaisquer descontos oferecidos no item (b) acima, é: _____ *[inserir o Preço total da cotação em números e por extenso]*
- Nossa cotação será válida pelo período de tempo especificado nesta Solicitação de Cotação, a partir da data fixada para o prazo de apresentação das Cotações;
- Entendemos que esta cotação, juntamente com a sua aceitação por escrito incluída na sua notificação de adjudicação pelo comprador, constituirá um acordo vinculativo entre nós, até que um contrato formal seja preparado e executado; e



UNIDADE DE GESTÃO DE PROJETOS ESPECIAIS

PROJECTO REGIONAL SEGURANÇA E RESILIÊNCIA DA SAÚDE NA ÁFRICA OCIDENTAL E CENTRAL

- f) Entendemos que o comprador não é obrigado a aceitar a cotação avaliado a mais baixo preço ou qualquer outro lance que possa receber.

Devidamente autorizado a assinar a oferta em nome de: _____ *[inserir o nome completo do Fornecedor]*

Assinatura: _____

Nome: _____

Datado no dia _____ de _____, _____ *[inserir data de assinatura e carimbo]*



UNIDADE DE GESTÃO DE PROJETOS ESPECIAIS

PROJECTO REGIONAL SEGURANÇA E RESILIÊNCIA DA SAÚDE NA ÁFRICA OCIDENTAL E CENTRAL

(Lista das Tarefas e Calendário de Entrega proposto pelo concorrente)

Obs: este formulário deverá ser preenchido pelo concorrente como parte da Proposta.

Item Nº	Descrição	Preço Unitário (CVE)	Quantidade	Valor Total	Destino Final como especificado no documento de concurso	Serviços Conexos	Datas finais de término dos serviços
1	[Ver Especificações Técnicas - CAPÍTULO II]	Obs: O Concorrente deverá apresentar preços descriminados por itens	Unidade	CVE	(Ver Capítulo I)		[Ver Capítulo I]

MOEDA DA COTAÇÃO: [inserir]

Garantia dos Equipamentos: [inserir]

Data de validade da cotação: [inserir]

Assinatura da pessoa legalmente autorizada:

Assinatura: [inserir]

Nome: [inserir]

Data: _____ / agosto / 2026